

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA
FUNDADO EL AÑO 1905

TARIFA DE ANUNCIOS

(Pago anticipado)

ANUNCIOS en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo 10; en la segunda, 10; en la tercera 5, y en cuarta, 3.—COMUNICADOS, desde 10 hasta 50 céntimos la línea.—ESQUELAS mortuorias, a 10 pesetas; mitad de precio a los suscriptores.

Importantes rebajas para anuncios permanentes

Teléfono núm. 164

JEFE DE REDACCIÓN:

J. Fernández Pajares (Jacinto Terry)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Provincia y Península, un mes, 1'50 Ptas.
En el Extranjero, un trimestre, 6'—

Número suelto, 5 céntimos; atrasado, 10

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle de S. José, núm. 36

TALLERES:

IMPRENTA GARCÍA CRUZ

DIRECTOR:

Santiago García y Cruz

AYER Y HOY

Hoy

SEPTIEMBRE
5
1916

Decíamos nosotros—lo menos, ha pasado un mes desde entonces—que las tropas portuguesas serían destinadas a Salónica. Ya un telegrama de hoy afirma que un ejército portugués de 15.000 hombres está desembarcando en la población griega que ocupan los aliados.

Ayer

SEPTIEMBRE
5
1916

El zar de Rusia asume el mando de su ejército. El gran duque Nicolás toma el mando de las fuerzas que combaten en el Cáucaso.

Cosas de la guerra

La actitud firme de Inglaterra, desencadenada contra ella la indignación de la prensa alemana.

Así, leemos en el Fraenkischer Courier, de Nuremberg: "Mataríamos tantos Fryatt como podamos atrapar y la cólera inglesa nos hace felices."

La Gaceta de Strasburgo declara: "Si las relaciones no se reanudan, será a consecuencia de una decisión de Alemania, que consistirá en declarar el "boycott" de los criminales ingleses."

Varios periódicos de Suiza, Holanda y otros países neutrales se asombran de ese lenguaje de la prensa alemana.

Del Excelsior:

Como el general Broussiloff llegó al cuartel general del ejército, del que debía tomar (tan brillantemente) el mando?

Pues del modo más sencillo, como un tal B... con una carta afirmando la confianza del ministro de la guerra en ese tal B... No llevaba ningún uniforme.

El servicio de informes, que no había sido avisado, le señaló como un personaje sospechoso y le detuvo.

Algún tiempo después, el tal B... descubrió quién era y daba las pruebas oficiales del mando a que estaba destinado. Su incógnito ya no existía.

Una de las primeras órdenes que dió, fué enviar de nuevo a Petrogrado a todos los corresponsales de guerra.

El día anterior a su salida, reunió al Estado Mayor, haciéndole conocer su plan. Nadie ignora ya el resto."

He aquí una interesante estadística:

Ejército de Kaledina, 2.384 oficiales 107.225 soldados, 147 cañones y 459 ametralladoras.

Ejército de Letchitsky, 2.139 oficiales, 100.578 soldados, 127 cañones y 424 ametralladoras.

Ejército de Sakharoff, 1.967 oficiales, 82.248 soldados, 76 cañones y 252 ametralladoras.

Ejército de Tekerbatcheff, 1.267 oficiales, 55.794 soldados, 55 cañones y 6.211 ametralladoras.

Total: 7.757 oficiales, 345.845 soldados, 405 cañones y 1.326 ametralladoras.

Es decir que los ejércitos mandados por el gran Broussiloff, han obtenido, como trofeos, 353.602 prisioneros, de ellos 7.757 oficiales; 405 cañones y 1.326 ametralladoras, así como 338 lanza-bombas y lanza-minas, carabinas en número enorme, granadas en cantidad asombrosa y nuevo material de ferrocarriles y telefónico.

El Estado Mayor alemán en sus comunicados no confiesa los reverses del Somme. Pero deja decir a los corresponsales de guerra algo referente a ellos.

Así, el de la Gaceta de Francfort, narra que en los combates del 13 de Agosto los franceses han llegado hasta el linderó del sur de Maunep que ocupan la parte occidental del bosque al norte de Hem y, en fin, que se han posesionado de una altura al sudeste de Maunepas.

A LOS PROPIETARIOS

Solicitudes que se dirigen al señor Tesorero de Hacienda, con objeto de adelantar el pago de contribuciones, para optar al beneficio del premio de cobranza, se venden en esta imprenta.

UN ARTÍCULO MUTILADO

COSAS DEL VINO

En un diario local hemos leído cierta crónica, firmada por Rafael Bolívar Coronado.

La crónica está tomada de un diario que se publica en Venezuela con el título "El Universal", en su edición correspondiente al 7 de Agosto último.

Pero la crónica, al reproducirse en esta localidad ha sido mutilada en su parte más interesante, en la que ofendía a este pueblo, razón que debiera bastar para que aquí no se hiciera el juego al autor.

El Sr. Bolívar Coronado reside actualmente en Madrid.

Nosotros vamos a insertar, para que las dos cosas queden completas, los párrafos suprimidos.

El Sr. Bolívar Coronado dice que llegó a Tenerife a bordo del "Manuel Calvo".

"Cuando echaba pie a tierra, iba con la curiosidad de que me iba a encontrar con gentes trajeadas de albornos, de bragas etruscas, de fez atapusado hasta los ojos, con la cintura llena de alfanjes corvos, con empuñadura de nácar recamada de piedras preciosas... pero bien pronto se me desvaneció el prejuicio. Me encontré con gentes urbanas, pediguñes, ceremoniosas como en todos los puertos... con sus mangas de camisa, pantalón de dril oscuro, sombrero de paja o de fieltro y la inevitable faja encarnada.

No sin contar, es claro, la enorme pipa de barro cocido o de corteza de alerce, simulando una lagartija, un jorobado, o un elefante.

Puerto sucio, eso sí, muy sucio el puerto de Tenerife! Vaya un hacinamiento de porquerías. Unas mujeres rosadas, vivas, de espesa caballera; pero sucias hasta más no poder: hieden a macho cabrío, a tigre, a chiquero de cerdos monteses."

Eso es lo que ha escrito el Sr. Bolívar Coronado.

Y luego dicen que en los buques de la Compañía Trasatlántica está prohibido beber!

MERCANCÍAS

El vapor español "Villareal" trajo para el comercio de esta capital las mercancías siguientes:

De Barcelona.—1000 sacos de cemento, 50 cajas de galletas, 25 fardos de tejidos, 15 cajas de papel, 50 barriles de cemento, 100 sacos de harina, 20 tubos de oxígeno y 50 sacos de cebada.

De Tarragona.—54 barriles de cemento.

De Valencia.—50 sacos de sal, 120 sacos de arroz, 20 cajas de quincalla, 220 cajas de azulejos y 40 cajas de juguetes.

De Alicante.—50 sacos de cebada, 27 sacos de alpargatas y 6 cajas de pimentón.

De Málaga.—334 sacos de azúcar, 30 sacos de garbanos, 200 cajas de ajos y 30 sacos de harina.

De Tànger.—15 cajas de tejidos, dos fardos y 2 sacos de pimentón.

De Mazagán.—500 sacos de habas, 30 sacos de alpiste y 50 sacos de garbanos.

De Saffi.—50 sacos de alpiste y 200 sacos de habas.

De la Palma.—5 cajas de tabaco y 3 de aceite.

Comandancia de puerto

Meteorología

Madrid, 4 (13).

Observatorio a Comandante Marina.—Tenerife.

Probable que en el estrecho de Gibraltar sople levante moderado.

La justicia

El Juzgado de Instrucción de capital incoó sumarios por lesiones al niño Jeremías García, y por tentativa de suicidio de Matías Expósito Alberto.

Señalamientos de juicios por Derecho:

7 de Septiembre.—Juzgado de esta capital. Contra Manuel Belisón por hurto. Abogado, Sr. Foronda; procurador, Sr. Cruz. Contra José Ramos Segovia, por lesiones. Abogado, don Guillermo Cabrera; procurador, señor Cubas.

Día 8.—Contra José Calvo Garrido por estufa. Abogado Sr. Foronda; procurador, Sr. Cruz. Contra Mariano García y otros por hurto. Abogado señor Orozco; procurador Sr. Camí.

— DE HIGIENE —

El pan que comemos

Nos creemos en el caso de señalar un foco de verdadera infección, entre los muchos que aquí ponen en peligro la vida; ese foco existe en la reventa del pan.

Son tantos los casos que pudieran citarse, que necesitaríamos muchas columnas del periódico más grande para relatarlos. Por eso hoy nos vamos a concretar a referir a la ligera varios hechos que nos servirán de base para continuar esta campaña benéfica y humanitaria, para la cual reclamamos la atención del benévolo lector.

En primer término fijémosnos en las personas que se dedican a la reventa de ese artículo de primera necesidad. En su mayoría son personas poco escrupulosas, desconocedoras de los saludables beneficios de la higiene, y por lo tanto, reñidas con el agua y el jabón.

Vamos ahora al segundo aspecto antihigiénico que nos ofrece la reventa del pan.

Salen de las diversas tahonas los repartidores, hombres y mujeres; los unos llevando el pan en carros que nunca se asean convenientemente, los cuales, en distintas ocasiones hemos visto ocupados por individuos descalzados, sucios, harapientos y mal olientes; y las otras (o sean las revendedoras) llevando a la cabeza enormes cestas que no se desinfectan ni por rara casualidad, a pesar del manoseo constante que hay que realizar en cada casa y en cada puerta.

Viene ahora el tercer aspecto del peligro que ofrece la reventa del pan.

No sabemos si el lector se ha fijado en eso que han dado en llamar "ventas" de aceite y vinagre, figones etc. En la mayoría de esos establecimientos abundan tanto las moscas, como las hormigas, las cucarachas y otros insectos, que se pasean a sus anchas y pican cuando encuentran al paso, completando el cuadro de la suciedad de los cristales y molduras de unos trastos viejos que constituyen la estantería de esos cuevachos que se consienten contra la higiene y el decoro públicos, por la poderosísima razón de que sus propietarios satisfacen unas cuantas pesetas de contribución al año, aunque luego tengamos que inventir algunos miles de duros en epidemias y otras calamidades.

Pues bien; en esos sitios se vende el pan que comemos y tanto en ellos como en las puertas de nuestras respectivas casas, se sirve el pan después de haberlo manoseado medio pueblo, en el que seguramente no faltan individuos atacados de enfermedades contagiosas, cuyos padecimientos nos transmiten irremisiblemente.

Fijémosnos un momento y hagámonos cargo del constante peligro en que vivimos.

Salé una revendedora a distribuir 100 o más panes y escusado es decir cómo están los últimos panes de ese reparto, porque por sí este está muy cocido, este muy crudo, el otro quemado y el de más allá duro, resulta que por razón de ese manoseo nos estamos engullendo diariamente una serie de microbios que invaden nuestro organismo y acabarán con nuestra existencia.

¿Qué razón existe para que el pan no se venda solamente en las tahonas como se hace en todas partes?

Suprimida la reventa a domicilio y en los establecimientos sin distinción de clases y categorías, ¿no obtendríamos con ello una economía los industriales y por lo tanto servirían al público el pan en mejores condiciones de calidad y cantidad?

Hay que suprimir la reventa a todo trance, porque lo demanda la higiene que es el astro protector de la salud.

Clarencio Franqueza.

CADA día se reciben nuevos surtidos de toda clase de artículos que se venden baratísimos, al precio de realización de los antiguos, en el

Bazar X Bazar

Alfonso XIII, antes Castillo, 48, esquina a Teobaldo Power, antes Pilar
Visítalo siempre este establecimiento
antes de hacer compras

El segundo año de guerra

Las reservas rusas y británicas. — Gallipoli

HILAIRE BELLOC.

Traducido para EL PROGRESO

Las reservas rusas y británicas, desde luego, en proporciones distintas y por razones diferentes, eran cantidades desconocidas para el Estado Mayor alemán. El poder ofensivo británico en lo futuro era una cantidad desconocida porque no tenían datos para poder juzgar el éxito probable de las autoridades británicas en equipar, encontrar oficialidad y estados mayores para ejércitos completamente nuevos, formados de un material hasta ahora completamente ignorante de la guerra y de los asuntos militares.

Como siempre, el Estado Mayor alemán había tasado por lo bajo. No creyeron que hasta que hubiese transcurrido un año completo, o por lo menos hasta bien avanzado el verano de 1916, estaría la Gran Bretaña en condiciones de producir una formidable fuerza efectiva, y aun cuando apareciera esa fuerza, estaba seguro el Estado Mayor alemán de que las dificultades de encontrar oficiales para esa fuerza y la imposibilidad de crear planas mayores la incapacitarían para llegar a una decisión en Occidente.

Por el contrario, no se equivocaron en sus cálculos del poder industrial de la Gran Bretaña; se dieron cuenta de la fuerza de la escuadra británica y su poder de dominar el mar para obtener municiones y material de los mercados neutrales, especialmente de los Estados Unidos. En general, no concedieron todo su valor al factor del crecimiento del poder británico, y tasaron muy por lo bajo el poder ofensivo probable de los soldados británicos, una vez transcurrido el invierno y la primavera.

¿Qué pensó el enemigo de Rusia? El alto mando alemán estimó que dos factores modificarían gravemente el valor de las grandes reservas numéricas que poseía su enemiga Rusia.

El primero de estos factores era la dificultad de equipar, municionar y armar nuevamente a Rusia.

Los Dardanelos estaban cerrados.

Arcañel estaría cerrado durante el invierno. Vladivostok, aunque se conservaba abierto oficialmente durante el invierno, estaba a unas 6.000 millas del campo de batalla y unido por un solo ferrocarril, a la vez que todo trecho de guerra que pudiera llegar a este puerto tenía que recorrer muchos miles de millas por el mar. Es más, se creyó que la desorganización interior de Rusia demoraría gravemente el armar de nuevo a las fuerzas rusas.

El segundo factor con que contaba el enemigo en este caso era la dificultad que tendría Rusia para encontrar oficiales para sus nuevos ejércitos.

Se habían perdido más de la mitad de las fuerzas primitivas. Encontrar jefes adecuados para cuerpos completamente nuevos era una tarea muy difícil. Probablemente se creyó en Berlín que esto era imposible, o por lo menos creyeron que esto retardaría la organización mucho tiempo. Sabemos por innumerables artículos oficialmente inspirados que aparecieron en la prensa alemana, por el tono de su propaganda en los países neutrales y con mayor motivo por sus disposiciones militares, que el alto mando enemigo consideró al ejército ruso incapaz de una acción ofensiva seria, por lo menos hasta pasado un año—es decir por todos los meses útiles de 1916.

Concretando, puede uno decir que el enemigo en este momento, "punto de cambio" de sucesos posteriores (turning point), el mes de Octubre de 1915 veía la situación en todos los frentes como sigue:

Sabía que con el tiempo los nuevos ejércitos nivelarían la balanza, pero creyó que la demora se prolongaría por lo menos un año; en el caso de Rusia por más de un año. Se propuso obrar en tal forma para, primero hacer entrar nuevos efectivos en unión de los suyos; en otras palabras, llevar a cabo una campaña la cual aunque pudiera calificarse de puramente política y de carecer en absoluto de objetivo militar, tendría la ventaja militar de darle nuevos efectivos; segundo, desquiciar los planes de uno o más de sus enemigos amenazandoles inesperadamente en lugares distantes de sus dominios; tercero, dar un golpe formida-

ble antes que se perdiera la ocasión, a la única gran potencia con servicio militar obligatorio plenamente movilizada, es decir, con quien tenía que medir sus fuerzas con Francia.

Afortunadamente para Alemania, Francia solo poseía normalmente una tercera parte de la potencia de la primera y aunque en este punto la consideraba igual, esperaba dar el golpe con fuerzas aplastantes antes de que su agotamiento se acentuara demasiado.

Este proyecto combinado lo empezó a poner en práctica inmediatamente en el mismo mes de Octubre de 1915, cuando vio que era inútil hacer una paz separada con Rusia, y que comenzaban sus inquietudes con respecto al reclutamiento. Primeramente retiró de sus aun abundantes fuerzas de occidente seis divisiones, las cuales llevó a interior de Alemania y las sometió a un entrenamiento especial, para formar la "punta de lanza" del golpe que intentaba dar en contra de los franceses en los primeros meses del próximo año. Se propuso dar a estas seis divisiones de tres a cuatro meses de descanso, apartadas del campo de batalla y ejercitarlas para la tarea especial que les sería encomendada. En sus planes se incluyó hasta una alimentación especial para estos cuerpos! (Nota del traductor: "Kolosal").

En seguida informó al rey de Bulgaria que estaba proyectado un ataque contra Serbia. El rey Fernando había estado en alianza secreta con los imperios centrales hacía algunos meses y solo esperaba la señal para empezar. Fué Austria la que negó a Bulgaria el fruto de sus victorias en la guerra balcánica; a Austria se le debe que Serbia no se le cedieran aquellos territorios albaneses que eran sus aspiraciones y le daban salida al mar. A Austria se le debe que aquellos territorios que forman las fronteras de la antigua Serbia, Grecia y Bulgaria y que están poblados principalmente por búlgaros no fuesen concedidos a Bulgaria, según habían convenido en tratado secreto los Estados balcánicos y fuesen concedidos a Serbia. Hay, por lo tanto, algo trágicamente irónico en el hecho de que Bulgaria haya entrado en la guerra al lado de Austria para destruir a Serbia.

Era evidente que la entrada en juego de estas fuerzas, un fuerte ataque austro-alemán desde el norte, y un ataque búlgaro de flanco, la situación del ejército serbio era insostenible. Era igualmente evidente que la conquista de Serbia no podía de ninguna manera darle una decisión al enemigo, ni acortar el término de la guerra. Lo que sí podía hacer era unir a los imperios centrales con su aliada Turquía a quien podía aprovisionar mientras que era posible que la falta de censura en Inglaterra daría lugar a pánico, por lo menos a una sensación de intranquilidad cuando la opinión no instruida notase la presencia de los imperios centrales en Constantinopla y la posibilidad aparente solo a aquellos cortos de juicio pero numerosos y con poder, de que Egipto podría ser amenazado. Es aun concebible que los más tontos y extravagantes tuviesen temores por la India.

Además, la entrada de Bulgaria con nuestros enemigos aisló a Rumanía e hizo que esta cuyas simpatías eran contrarias a los imperios centrales quedase inmovilizada por el momento, mientras que la conquista de Serbia daría a la corte de Prusia en Atenas un pretexto para volverse en contra de los aliados.

Pero mientras tanto los aliados muy sabiamente habían ocupado el puerto de Salónica. Es más avanzaron desde esta base con una pequeña fuerza por el valle del Vardar mientras parecía existir la probabilidad de unirse a los restos del ejército serbio. Pero los serbios se detuvieron demasiado en el norte con la vana esperanza de sostener posiciones imposibles; los habían obligado a retirarse hacia el oeste a través de las montañas y aunque se salvó más de la mitad para combatir al lado de los aliados en el próximo año, perdieron toda su artillería y todo el territorio que querían salvar, y la pequeña fuerza anglo-francesa que hab-

avanzado hacia las montañas se retiró nuevamente sobre Salónica.

Aunque no había hecho nada para cambiar la situación militar local, la frase "muy sabiamente" con que ha calificado la ocupación de Salónica, ha sido ya justificada.

En primer lugar, si los aliados no hubiesen ocupado Salónica, bien directa o indirectamente se hubiera convertido sin duda alguna en una base naval para el enemigo, y es el único puerto en el lado europeo del Egeo capaz de servir de base naval.

Más tarde, la presencia de una fuerza creciente en Salónica tuvo sobre cualquier plan de acción que hubiesen contemplado hacia oriente el mismo efecto que tiene un hombre detrás de una puerta con una escopeta cargada sobre aquellos que pasen por ella. No impidió a Alemania municionar a los turcos y enviar ciertas fuerzas hacia oriente en alianza con los ejércitos turcos, pero evitó que el enemigo lanzase un esfuerzo grande hacia el Este, el cual no podía emprenderse hasta que esta amenaza sobre el flanco de sus comunicaciones fuese reducido.

En tercer lugar, según iba aumentando la guarnición, de Salónica inmovilizaba y contrapesaba la totalidad de las fuerzas búlgaras.

A estos tres puntos podemos añadir un cuarto, de efecto político; la ocupación de Salónica restringió eficazmente las simpatías prusianas en la corte de Atenas.

Mientras tanto, la ocupación enemiga de Serbia con la ayuda de Bulgaria tuvo un efecto político entre los aliados, proporcional a la debilidad o ausencia de una censura verdadera. Esto no llevó, por lo menos por algún tiempo a un resultado militar peligroso: Haber encerrado fuerzas en Egipto que no tenían nada que hacer, y el intento de efectuar un golpe político en el valle del Tigris y en contra de Bagdad con fuerzas absolutamente insuficientes.

Era una cuestión clara a todo juicio considerado, mucho antes de esta fecha que el intento de forzar las líneas turcas en la península de Gallipoli era imposible sino se bombardeaban de la misma manera que otras líneas. Las líneas turcas de los Dardanelos no podían forzarse sino se sometían a un bombardeo tan intenso como el que nos permitió capturar las dos primeras líneas alemanas ante Loos.

Es dudoso que aún un bombardeo de esta naturaleza nos hubiese permitido forzarlos. Por lo tanto, estaba perfectamente claro que si la operación había de considerarse como la principal operación británica de la guerra por el momento, había que apoyarlo con el correspondiente número de cañones de grueso calibre y una inmensa reserva de municiones o abandonar se enseguida. Desgraciadamente no se hizo frente a ninguna de estas dos alternativas.

La expedición estaba "hambrienta" de artillería y su éxito se hizo imposible, pero las autoridades no se atrevían a retirarse, en parte por temor a las grandes pérdidas que podía causar semejante operación; en parte por temor al efecto que tendría sobre la opinión en oriente; en parte por inercia. Hasta el 9 de Enero no se efectuó la retirada. Pero cuando se efectuó fue llevada a cabo con el más completo y sorprendente éxito, casi sin bajar y en el menor espacio de tiempo posible. Estas fuerzas fueron trasladadas a varios frentes; a Salónica al frente occidental y a Egipto.

Pero en lo que se relaciona a la Gran Guerra el fracaso de los Dardanelos es solamente un episodio subsidiario. Lo que decidirá la fase final de la guerra era el gran ataque alemán sobre Verdún.

Peligro para la navegación

Madrid, 2 (14'40). Director general Navegación y pesca marítima a Comandante Marina.—Tenerife.

Estando prohibido terminantemente entrar en puerto de Cete durante la noche, desde que se encienden las luces hasta que se apagan, salvo caso fuerza mayor debidamente comprobado, lo pongo en conocimiento de V. S. para que a su vez lo comunique a todos los capitanes de buques, dando al asunto la mayor publicidad e informándoles de que al contravenir la citada prohibición se exponen a que sean echados a pique los buques que manden.

DE LOS PUEBLOS

Desde Vallehermoso

Victima de rápida enfermedad falleció el día 28 del mes último en este pueblo a los 65 años de edad nuestro distinguido amigo D. José Cabrera y Mora, juez municipal de esta localidad. Los tristes presentimientos a que desde un principio dieron lugar la grave enfermedad sufrida por el Sr. Cabrera convirtieron en realidad.

De las grandes simpatías con que contaba, fueron prueba el acto solemne del sepelio verificado el 29 a las

9 de la mañana, pudiendo afirmar que el acompañamiento fué una extraordinaria manifestación de duelo.

En la fúnebre comitiva figuraban presidiendo el duelo el alcalde de esta villa D. Domingo Farfán Salazar, el juez municipal D. Guillermo Moreno García, la Corporación municipal, los concejales del Cabildo insular D. Antonio Fernández Armas, D. Lesmes García González y D. Alfonso León Bencomo, el profesor de la escuela nacional D. Francisco Llanos González y el señor administrador de Correos de este valle.

A su afligida esposa doña Luisa García Moreno, sus hijas doña Angelina, señorita Josefa e hijos D. Nicolás, y D. Sebastián, lo mismo que a sus demás familiares, enviamos nuestro más sentido pésame.

CORRESPONSAL.

Noticias municipales

El concejal señor Díaz Llanos ha presentado una moción proponiendo se adquieran los terrenos situados en la vertiente de la montaña en que se halla la boca de la galería de Catalanes, con objeto de que se verifiquen grandes plantaciones de árboles y den a aquellos sitios, a más de la belleza, el crecimiento de las aguas ya alumbradas.

—El claustro de profesores del establecimiento de segunda enseñanza de esta capital, ha acordado reanudar las clases de la primera enseñanza, según así está prescrito en su reglamento.

—El Archivero municipal D. José Franchy y Socas ha presentado una instancia pidiendo se le consigne en el presupuesto de año próximo, la suma de 500 pesetas, como quinquenio.

Telegramas

De la Agencia "Reuter"

Gibraltar, 5 de Septiembre 1916. 12.05 a.m.

Smuts

Las intenciones del enemigo de ofrecer una resistencia prolongada en las montañas de Umubuguru han sido frustradas. Un cañón naval de 41, pulgadas, ha sido encontrado destruido por dinamita. Una columna se está acercando a Dar-es-Salaam, en cooperación con los buques de guerra.

Comunicado de París

Al norte del Somme las tropas anglofrancesas han ejecutado un violento ataque, tomando por asalto las posiciones alemanas en un frente de seis kilómetros entre Maurepas y el río. Las tropas arrollaron al enemigo capturando villas y el bosque de Clery, lo mismo que importantes trincheras. Un contraataque alemán fué destruido con inmensas pérdidas.

Comunicado de París. Continuación

El enemigo, a pesar de ser de una fuerza considerable, no pudo resistir el avance de los aliados, los que lograron todos sus objetivos. Al norte del bosque capturamos todas las trincheras alemanas a lo largo del bosque y de la carretera de Combles hasta las afueras. Asimismo, tomamos todas las posiciones enemigas entre el bosque y Clery. También cruzamos numerosos puntos de la carretera entre dichos sitios.

Segundo comunicado francés

Un enorme contraataque alemán al bosque fué cogido por nuestro fuego, siendo arrojado hacia atrás en desorden. Numerosos muertos quedaron sobre el campo, habiendo hecho dos mil prisioneros. Entre lo que se lleva contado del botín tomado figuran doce cañones y cincuenta ametralladoras.

Comunicado de Haig

Hemos capturado Guillemont por completo y parte de Guinchy, habiendo hecho varios cientos de prisioneros.

Haig, continuación

Con la cooperación de los franceses a nuestra derecha inmediata, atacamos hoy al enemigo por varios sitios, capturando parte Guinchy y Guillemont por entero. Nuestro frente se extiende ahora quinientas yardas al este de Guillemont desde Guinchy hasta cerca de la granja de Falfemont.

También hemos ganado terreno por la parte este de la granja de Mouquet.

Atenas

Grecia ha aceptado todas las demandas de la Entente.

Oficial

Hidroplanos bombardearon con éxito los astilleros de Hoboken, cerca de Amberes el día dos de Septiembre. Una importante escuadra de nuestros aparatos arrojó bombas con resultado efectivo sobre el aeródromo enemigo de Guistelles el día tres de Septiembre. Todos los aparatos regresaron indemnes.

Comunicado de París

El enemigo no ha tratado de contraatacar en las posiciones que le capturamos ayer. El mal tiempo ha retardado las operaciones. Hasta ahora hemos cogido catorce cañones y capturado más prisioneros. En Fleury aprisionamos cuatrocientos. Los ataques

enemigos a Vaux y este del bosque de Chapiire, fueron rechazados con pérdidas.

Comunicado de Haig

Como resultado de la lucha de ayer, las defensas enemigas en un frente de tres mil yardas por un fondo de ocho mil yardas ha sido capturado.

Haig, Continuación

La lucha fué muy severa, siendo nuestro avance opuesto tenazmente. El enemigo contraatacaba repetidamente, apoyado por un muy fuerte fuego de artillería.

Comunicado ruso

En la región de Brzazany nuestras tropas cruzaron el río Cseniovka, tributario occidental del Zlotalla, capturando la posición enemiga y tomando ochenta oficiales y 2641 hombres prisioneros.

Oficial

Hay razones muy poderosas para creer que otro zeppelin fué averiado considerablemente.

Dar-es-Salaamse ha rendido.

Otro comunicado ruso

Entre el día 31 de Agosto y el 3 de Septiembre Brusloff ha capturado 285 oficiales y 12020 hombres, de los cuales 11 oficiales y 1300 hombres son alemanes.

También ha tomado doce cañones y setenta y seis ametralladoras.

Oficial

Dar-es-Salaam se rindió a las 9 de la mañana del 4 de septiembre.

Reuter.

ESPECTÁCULOS

Salón Novedades

Para esta noche está anunciado el estreno de los tres últimos episodios de la soberbia película en series, «Periepias de Paulina».

De estos episodios, el penúltimo es de grandísima actualidad, pues todas las escenas tienen lugar a bordo de un submarino de guerra moderno, que se ve maniobrar y sumergirse, apreciándose con todo género de detalles, los grandes peligros y gravísimo riesgo que ofrece la navegación submarina.

En este episodio y en los demás que hoy se estrenan, realiza la valiente artista americana Pearl White, las más temerarias y sensacionales hazañas de toda la obra.

Mañana se estrenará una magnífica película extraordinaria de gran metraje.

Luchas canarias

El próximo domingo se celebrará en el teatro Leal, de La Laguna, una gran serie de luchas canarias, en las que tomará parte 25 luchadores de Lanzarote y Fuerteventura y los más afamados de esta isla.

El espectáculo comenzará a las doce y media.

Paseo y música

Esta noche se celebrará en la plaza de Weyler, el paseo de costumbre, amenizado por la banda de música de este Regimiento de Infantería.

Alcaldía del Excmo. Ayuntamiento DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Don Jacinto Casariego y Chirlanda, alcalde constitucional de esta ciudad.

HAGO SABER: Que con el fin de evitar el peligro que pudiera ofrecer para la vida y seguridad del vecindario, la existencia de materias explosivas de cualquier clase, dentro del casco y radio de la ciudad, esta alcaldía, en cumplimiento de lo que disponen las Ordenanzas municipales y orden del Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, ha tenido a bien conceder un plazo de quince días, para el traslado a las afueras de la población de dichas materias explosivas, con la advertencia de que si los dueños de las mismas no lo verificaran en el citado término, previa la correspondiente investigación, se procederá a lo que hubiera lugar como medida urgente de seguridad pública.

Santa Cruz de Tenerife, 4 de Septiembre de 1916.—J. Casariego.

Notas marítimas

Pasajeros

Ayer por la mañana fondó en nuestro puerto el vapor español "Villarreal", trayendo de Barcelona y escalas 4 pasajeros.

Lastre

Ha fondado en lastre el pallebot "Bella Lucía", que viene de Puerto Cabras y Adeje.

Cereales

El vapor danés "Y. P. Justesen", lleva en tránsito un cargamento de cereales procedente de Rosario.

Pescado

Han fondado los veleros "Progreso" y "Concepción Fernández", trayendo cargamento de pescado.

Carga

Con carga general para el comercio de esta capital han fondado el vapor español "Villarreal" y los veleros "San Antonio" y "Matías López".

Con carga general en tránsito han fondado los vapores ingleses "Adansi" y "Hartley".

Servicio telegráfico

(De nuestro corresponsal en Madrid)

DE ESPAÑA

Madrid, 4 (23 40)

Otra nota

En los círculos políticos háblase de que el Gobierno ha recibido otra nueva nota de los aliados.

La nueva nota dices que se relaciona con la guerra de los submarinos.

El pan

Hoy ha empezado a venderse el pan en esta corte, con una regular alza en el precio.

Esto ha dado lugar a algunos incidentes entre consumidores y tahoneros.

En algunos sitios ha sido necesaria la intervención de la policía.

Se han establecido retenes de policías en los barrios extremos.

Los obreros hállanse indignados. Témesese que surjan disturbios.

Las autoridades se preparan para mantener el orden.

Conjura

Háblase de una conjura política para hacer saltar del ministerio de Hacienda al Sr. Alba.

En esta conjura se hacen figurar a los demócratas, a los catalanistas y a otros diversos elementos parlamentarios.

Los que llegan

A esta Corte ha llegado el ministro de Estado D. Amalio Gimeno.

Romanones

De Santander anuncian que llegó el jefe del Gobierno, Conde de Romanones.

Despachó con D. Alfonso.

El Conde regresará a esta Corte el miércoles próximo.

Lunch

En Vitoria ha sido obsequiado con un lunch el ministro de Fomento señor Gasset.

DE LA GUERRA

Más del raid a Londres

Un nuevo despacho de Londres, confirma que el último raid de los zeppelins alemanes a las costas de Inglaterra, solo causó dos muertos y trece heridos.

Los daños causados en los edificios tampoco guardan relación con el número de aeronaves que tomaron parte en el raid.

Solo sufrieron desperfectos un reducido número de edificios.

Ningún establecimiento militar sufrió daño alguno.

En cambio los ingleses consiguieron derribar uno de los zeppelins y averiar.

Este creése que cayó en el mar.

En el frente francés

También dice el despacho, que las tropas inglesas que operan en el frente francés se han apoderado de una importante parte de Guinchy y todo Guillemont.

Los ingleses han ocupado al enemigo, un frente de 3.000 yardas por 800 de fondo.

Las tropas británicas hicieron al enemigo muchos prisioneros.

Los ingleses se fortifican rápidamente en el terreno conquistado.

DE FRANCIA

El parte de hoy

El parte oficial de París, recibido esta noche, confirma todas las ventajas alcanzadas por los franceses, en la jornada anterior, en el norte del río Somme.

Progresos

En la jornada de ayer continuaron los franceses sus progresos al este de la aldea de Forest, ocupando la cresta situada al oeste del bosque de Marrières.

Además atacaron las organizaciones alemanas al sur del mencionado río, en una extensión de 20 kilómetros, apoderándose de toda la región comprendida desde Barleux hasta el sur de Chauvins.

Prisioneros

Los franceses han cogido al enemigo en estas dos jornadas, 2.700 prisioneros.

Más triunfos

En Vaux Chapiire los franceses rechazaron los reiterados ataques de los alemanes.

Al este de Fleury ocuparon varias trincheras y una obra fuertemente organizada por los alemanes.

En esta acción los franceses cogieron 400 prisioneros.

Los ingleses

Las tropas inglesas, dice el despacho, ocuparon parte de Guinchy y todo Guillemont.

DE RUSIA

Hacia Lemberg

El comunicado oficial de San Petersburgo dice que las tropas rusas dirigen su avance hacia Lemberg.

En los Cárpatos

Las tropas rusas han realizado una serie de esforzadas operaciones en

los Cárpatos que le han permitido ocupar importantes alturas cerca de la frontera de Hungría.

En el Cáucaso

En la región del Cáucaso rechazaron varios ataques del enemigo.

De Salónica

Los griegos coden

Un despacho de Salónica dice que el Gobierno de Grecia ha aceptado la nota de los representantes fran o-ingleses, pidiendo la expulsión de los agentes de espionaje enemigo.

También ha aceptado la intervención de los aliados en las oficinas de correos y telégrafos para impedir la transmisión de noticias favorables a los enemigos.

Desembarco

También anuncian de Salónica que allí ha empezado el desembarco de tropas portuguesas.

De Rumania

Ocupación

Las tropas rumanas han ocupado Kerdistasahely, Nevl Racoviza y Cisoadio.

Mesa.

Radiograma

De la estación de Poldu

5 de Septiembre.

Se anuncia oficialmente que después de investigaciones cuidadosas las víctimas causadas por el raid de zeppelins están en desproporción con el número de aeronaves empleadas. Las bajas son 2 muertos y 13 heridos. En la zona metropolitana no hubo bajas. Ningún establecimiento militar sufrió daño alguno. Existe el más poderoso motivo para creer que otro zeppelin fué averiado muy seriamente. Pescadores daneses participan que vieron un zeppelin con graves averías.

El comunicado oficial británico dice que en cooperación con los franceses a nuestra derecha, atacamos al enemigo hoy en varios puntos.

Capturamos parte de Guinchy y todo Guillemont. Nuestro nuevo frente se extiende desde quinientas yardas al este de Guillemont hasta cerca de la granja de Falfemont.

Al oeste de la granja de Mouquet también ganamos terreno. Capturamos varios centenares de prisioneros. El último comunicado británico dice que la lucha de ayer fué encarnadísima, ofreciendo el enemigo una resistencia desesperada apoyada por un violento fuego de artillería.

Como resultado de los combates capturamos las defensas enemigas en un frente de 3000 yardas por 800 de fondo, incluyendo Guillemont que estaba formidablemente fortificada.

Logramos capturar todo Guinchy pero tuvimos que ceder parte. Conservamos la otra parte de la aldea a pesar de los violentísimos contraataques enemigos. Hasta la fecha hemos capturado 300 prisioneros.

El comunicado ruso señala nuevos avances hacia Lemberg en la región de Brzeziany. En los Cárpatos se han apoderado de una serie de alturas cerca de la frontera húngara.

Grecia ha aceptado todas las demandas aliadas para la expulsión de los agentes alemanes y control aliado de todas las comunicaciones. Se dice que Constantino ha demostrado deseos de abandonar la neutralidad.

Sir Ernest Shackleton ha logrado salvar a toda la gente que estaba abandonada en la Isla Elefante.

Marconi Wireless Press.

De la torre Eiffel

5 de Septiembre 1916.

Al norte del río Somme, los franceses, continuando sus éxitos, han hecho serios progresos al este de la aldea de Forest, desbordado la granja del Hospital y ocupado la cresta situada al oeste de los bosques Marrières. Todo el terreno que los franceses han conquistado ha sido integralmente mantenido. La cifra de los prisioneros contados en pos días de operaciones al norte del río Somme, alcanza actualmente a 2500. Los franceses han capturado hoy una decena de ametralladoras.

Al sur de dicho río, las tropas francesas han atacado las organizaciones alemanas en una extensión de 20 kilómetros aproximadamente, desde Barleux hasta la región al sur de Chauvins.

Por todas partes, la valentía de los soldados franceses con la fuerza poderosa de su artillería, les ha permitido alcanzar los objetivos fijados.

En el frente Barleux-Denicourt, los franceses se han apoderado de la primera línea de trincheras enemigas.

En su derecha, la aldea de Soyecourt, atacada por el norte y por el sureste, ha sido ocupada por completo, después de un brillante asalto. Mas al sur, desde Vermadovillers hasta Chilly, después de un combate de los más violentos, la infantería francesa se ha apoderado, en una extensión de más de 4 kilómetros, de toda la primera posición del antiguo



UNDERWOOD

La primera máquina de escribir del mundo. Campeón en todos los grandes concursos de mecanografía celebrados en los últimos diez años. La más rápida, sólida y de mayor confianza. Reune todos los últimos adelantos. *****

Ventas al contado y a plazos

Para informes a su representante para la Provincia de Canarias, **Américo L. Méndez**, Alfonso XIII 19, Santa Cruz de Tenerife.

frente alemán, comprendiendo varias líneas de defensa organizadas muy poderosamente. La aldea de Chilly ha sido tomada por entero.

Los franceses han ocupado al este la cota 86 y los alrededores oeste de los bosques de Chaulnes. La aldea de Vermandovillers, de la que los franceses poseían una parte, ha sido francamente desbordada por el norte y por el sur. La cifra de prisioneros válidos hechos hoy por los franceses al sur del río Somme pasa hasta ahora de 2,700.

En la orilla derecha del río Mosa, los franceses han acentuado sus ventajas de ayer con progresos de un centenar de metros al este de Fleury.

El número de prisioneros válidos capturados ayer y hoy en la región de Fleury se eleva actualmente a más de 500.

NOTICIAS

Escándalo.—Ayer se promovió un gran escándalo en la calle de Chamberí, porque un individuo maltrató de obra y palabra a María González Mederos, produciéndole lesiones en diferentes partes del cuerpo, con gran hemorragia, siendo asistida en el Hospital civil.

Correo.—Esta mañana a las diez se despachó correspondencia para Canarias, Lanzarote y Fuerteventura.

Sepelio.—Ayer tarde se verificó en La Laguna el sepelio de don Hilario Díez y García, asistiendo numerosísima concurrencia.

A su viuda, hijas y demás familiares reiteramos nuestro pésame.

Basuras.—Para ayer estaba anunciada la subasta, por segunda vez, de las basuras procedentes de la limpieza pública, no asistiendo ningún licitador.

Servicios.—En el mes de Septiembre último se practicaron 840 servicios por este Instituto de Desinfección, distribuidos en la forma siguiente:

Por enfermedades, 10; por traslado de domicilios, 96; en la urbe, 48; ropas esterilizadas, 680, e incineraciones, 6.

Se alquila la casa número 11 de la calle de Santo Domingo. Tiene accesorio; pero se puede alquilar independiente. Razón, Plaza de la Iglesia, 12.

Calados.—Se compran en la calle de Álvarez de Lugo, 17.

Casa de Socorros.—Esta tarde fué asistida, de una herida como de un centímetro de extensión, en el dedo gordo del pie izquierdo, la niña de 4 años de edad Francisca Gutiérrez.

Reunión.—El día 9 de los corrientes, a las cuatro de la tarde, se reunirá en sesión, bajo la presidencia del señor Gobernador civil, la junta provincial de protección a la infancia y extinción de la mendicidad.

Sesión.—Mañana a las cuatro y media celebrará nuestro Ayuntamiento sesión pública ordinaria de segunda convocatoria.

Por años se desea alquilar una casa en La Laguna, inmediatamente o para fines de Octubre. Dirigirse "Castellano" en esta imprenta.

Notice

All British Subjects who are willing to serve in His Majesty's Forces if required, who are of military age, (18 to 41) and who are physically fit, should report themselves to the nearest British Consul or Vice-Consul.

Should they be called upon later, they will be duly notified, and arrangements will be made, for their medical examination and transport to Great Britain at His Majesty's Government's expense.

Any British Subject returning for Military Service at present, will do so at his own risk and expense.

This does not affect registration at His Britannic Majesty's Consulates of the names of British Subjects willing to serve if called upon later.

All British Subjects of military age should register their names.

British Consulate, Tenerife, July 8th, 1916.—John E. Croker, H. B. M. Consul.

REUMATICO...

Después de que haya usted probado todo remedio para el Reumatismo, tome las **Pastillas Anti-Reumáticas** del DR. N. BOLET. Eminentes Médicos atestiguan su eficacia.

EMPRESA DE AUTOMOVILES

La empresa de automóviles de Pantaleón Cabrera participa a su clientela y al público en general, que acaba de adquirir un magnífico automóvil Hispano Suizo, para completar su colección de las mejores marcas de coches, como son la de Daimler, Clement, Benz y la Hispano Suizo, todos coches europeos, de 7, 6, 5 y 3 asientos sólidos y de grandes comodidades. Esta empresa tiene montado un ser-

vicio de punto permanente, que sólo con avisar a los teléfonos 527 y 336 o a la parada de automóviles, 524, serán servidos en el acto.

NOTA.—Toda aquella persona que quiera hacer viaje al interior o algo que se relacione con el servicio de esta empresa, puede entenderse con mi encargado D. Jorge Mora, quien facilitará todos cuantos detalles se necesiten.

*** Precios muy económicos. ***

SOCIEDAD ANONIMA "C I B" RONDA SAN PEDRO, 44 Barcelona

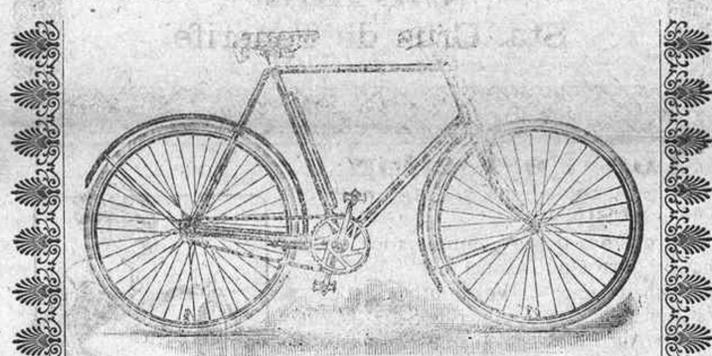
Nuestras CORREAS AL CROMO para transmisiones son sin disputa las mejores conocidas hasta hoy de sus similares, pues reúnen a su mayor resistencia (500 kilos por centímetro cuadrado a la ruptura) la flexibilidad, con lo que se obtiene el máximo de adherencia, resultando que no tienen resbalamiento ni pérdida de revoluciones, y, por lo tanto, son superiores a los mejores cueros curtidos al tanino.

En vista de sus grandes ventajas, el cuero al Cromo tiene cada día más aceptación. En el Extranjero, principalmente en América, Inglaterra y Alemania, está ya en tal uso, que se puede decir que el 75 por 100 de todas las correas procede de la curtiembre al Cromo.

Las CORREAS AL CROMO "C I B" son insensibles a los cambios atmosféricos, a la humedad, al calor (pues resisten las temperaturas hasta 100° o.) a los ácidos, etc., etc.

Para otros informes, dirigi se en Canarias a nuestro Representante en Santa Cruz de Tenerife, **D. J. M. Ballester**, calle del Castillo, 61, bajos.

BICICLETAS



Se acaba de recibir un nuevo surtido de acreditadas marcas inglesas.

Precios económicos

ALBERTO CAMACHO, Alfonso XIII, 32.

Camacho's Tacoronte Hotel

Excursiones económicas

Billete de tranvía de Santa Cruz a Tacoronte y regreso y almuerzo con vino en este Hotel todo incluido **pesetas 7.**

Los cupones para esta agradable excursión podrán adquirirse con un día de anticipación en las oficinas de Camacho's Automóviles.

Santa Cruz de Tenerife

Notice to shippers

British Consular certificates will shortly be required for all goods imported into the United Kingdom, from most Countries including Spain.

Shippers are requested to apply to the British Consulate, Santa Cruz, or to the British Vice Consulate at Orotava for further information.

John E. Croker, H. B. M. Consul

Tabaco en rama vende por libras

LUIS ZAMORANO Numanca, 19.

JOSÉ NAVEIRAS Médico CALLE DE SANTIAGO, No. 36

Horas de consulta: Todos los días de doce a dos. Teléfono.

Aviso importante

El director de la fábrica de cigarrillos LA FLOR ISLEÑA ruega a todos los poseedores del NUMERO 27 766, de la lotería del primero del actual y al que han correspondido las 2.000 PESETAS que regala dicha fábrica a sus consumidores, que pasen por la misma para tomar nota de sus nombres a los efectos consiguientes. Hasta la fecha se sabe que lo posee el conocido industrial don Andrés Jiménez García, dueño de la acreditada peluquería "Salón París", Candelaria número 29.

Santa Cruz de Tenerife 2 de Septiembre de 1916.

Diego Moreno y Miranda.

DOCTOR SECCHI Medicina interna, Cirujía general, Partos

Inyecciones intravenosas 606 (Ehrlich) Consultas, de 12 a 2. Teléfono 296. Valentín Sanz, 29.

Casa de Salud Médico-Quirúrgica (NURSING HOME)

DEL **Dr. J. Rodríguez López**

Calle 25 de Julio, No. 23 (Barrio de los Hoteles)

Personal Técnico

Don Juan Rodríguez López—Director.

Don Domingo Arozarena Reyes—Ayudante.

Don Julián Van Baumberghen, Director del Laboratorio.

Don Diego López Daute—Ayudante

Cirugía general. Enfermedades de vías urinarias y matriz. Operaciones de vientre, vías digestivas, apendicitis, hernias, etc., etc.

Garganta, nariz, oídos y ojos

Graduación de la vista. Inyecciones de 606.

No se admiten enfermos de enfermedades contagiosas

Horas de consulta en el verano, de diez y media a 1

Para pobres: De enfermedades de garganta, nariz, oídos y ojos, los lunes miércoles y viernes a las 12.

Enfermedades de vías urinarias y matriz, los martes, jueves y sábados a las 12.



LA BENÉFICA

Sociedad de socorros mutuos y enseñanza gratuita de Santa Cruz de Tenerife

Esta asociación que cuenta con cerca de cinco mil socios, se halla establecida en un amplio edificio de su propiedad, situado en la calle de Ruiz de Padrón, núm. 13.

La cuota de entrada para poder pertenecer a ella, vale dos pesetas, y la cuota mensual una peseta.

Los socios pueden asistir a sus escuelas nocturnas, gratuitas, donde se les facilita, también gratuitamente, todo lo necesario para la enseñanza, menos los libros.

En su local social existe una clínica montada con todos los aparatos modernos de cirugía, donde diariamente se encuentran a determinadas horas, uno de los dos médicos con que cuenta y un practicante para curar y recetar a los socios.

Además tiene una dependencia con camas,

donde los operados pueden permanecer los días que exijan la índole de las operaciones que se hayan practicado.

Los socios tienen derecho, en caso de enfermedad, a la asistencia facultativa de los médicos de esta institución, y de los practicantes; a proveerse en cualquier farmacia de esta capital de las medicinas que se les recete, y al socorro diario en metálico de dos pesetas los hombres; 1'25 las mujeres, y 0'75 los niños.

En el desgraciado caso de fallecimiento, LA BENÉFICA se encarga de todas las diligencias necesarias para su enterramiento, pagando la misma sociedad el féretro, derechos de enterramiento, etc., siendo conducido el cadáver al cementerio por uno de los lujosos coches fúnebres que posee.

Si un socio se inutiliza para el trabajo la sociedad le señala una pensión mientras viva de una peseta diaria a los hombres y 75 céntimos a las mujeres.

La Agencia fúnebre de LA BENÉFICA también presta sus servicios por un módico precio a los particulares que lo soliciten, bastando para ello con llamar por teléfono a dicha sociedad a cualquier hora del día o de la noche.

Los entres que posee esta Agencia fúnebre son los más lujosos que existen en esta capital

Advertencia importante

RETORTA "EL CAMELLO"

Hace más de veinte años que vendemos en las Islas Canarias, una tela blanca llamada



RETORTA EL CAMELLO

cuya marca y nomenclaturas de nuestra exclusiva propiedad.

Como que últimamente nosotros hemos tropezado con varias falsificaciones de la marca aquí reproducida, advertimos por el presente anuncio que estamos dispuestos a valernos de los medios que nos proporcionan los tribunales para defender nuestros derechos en caso de volver a aparecer las falsificaciones a que aludimos.

M. HERTZ & COMPAÑIA LTD. MANCHESTER.

Alalino González Rosa Sastrero Candelaria 26, esquina al Dr. Allart Santa Cruz de Tenerife

Azufre VEZIAN de venta en la casa comercial Manuel F. Feria, Santa Cruz de Tenerife.

RETORTA EL CAMELLO

24 Yds



L'Union

COMPANIA FRANCESA A PRIMA FIJA CONTRA EL INCENDIO ESTABLECIDA EN PARIS, PLACE VENDOME No. 9, EN EL AÑO 1828

Capital social, Reservas y Garantías: 134.000.000 de Francos. DESEMBOLSADO: 2.500.000 FRANCOS

Sub-director Apoderado en Tenerife, RAMON BAUDET. Oficina, Plaza del Patriotismo, 1. — Teléfono, núm. 396.

Esta Compañía está dentro de la nueva ley de seguros para poder operar en España

Especialidad Francesa París **ASPIRAISE** Marca Latina Depositada **LAFRAN**

De gran actualidad reconocida, la más eficaz para curar radicalmente todos los dolores: Neuralgias, Males de cabeza, Jaquecas, Reumatismo, Lumbago, Ciática, Influenza, etc.

Acción perfecta y regular. No fatiga el estómago.

Aprobada por eminentes médicos

1'50 pesetas el tubo de 20 comprimidos, 1'50 pesetas

EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

Depositarios generales para España y Portugal:

A. Escales y S. Carazo, Agentes de Aduanas—Irún (España), Hendaya (Francia), Representante en Canarias, Sres. Torón y Villavicencio, San Pedro Alcántara, 5. Santa Cruz de Tenerife

Línea de Vapores Fruteros de Otto Thoresen

Servicio semanal directo entre Islas Canarias y Londres
 SALIDAS DEL MES DE AGOSTO Y SEPTIEMBRE
 Día 31 el vapor **Salamanca** para Londres
 Día 3 el vapor **San Andrés** para Burdeos

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para el transporte de frutas, efectuando la descarga en el "Middleton Wharf" el muelle más cercano al mercado de LONDRES.
 En Dunkerque se han construido almacenes especiales con magníficas condiciones para depositar la fruta mientras se reexpide al interior de Francia.
 Admiten pasajeros de primera clase. Importe del pasaje £ 7-0-0.

SERVICIO INTERINSULAR

por los vapores **SANICHO, SAN SEBASTIÁN y SAN JUAN**
 Salidas regulares para La Palma, Gomera y Costa Norte de Tenerife.
 Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN Marina, 47-Santa Cruz de Tenerife

Yeoward Brothers

Línea de Vapores Fruteros para Liverpool

SERVICIO SEMANAL SALIDAS

Vapor **VALDES** el 8 de Septiembre

SERVICIO INTERINSULAR

Vapor **ALCA**

sale todas las semanas para PUERTO DE LA CRUZ, admitiendo carga a fletes económicos.— Para más informes, dirigirse a los señores

YEOWARD BROTHERS, Marina, 43.

Línea Pinillos

Servicio de las Antillas y del Brasil-Plata, durante el mes de SEPTIEMBRE

Fecha de llegada	VAPORES	DESTINO
Septiembre 7 22	Pio IX Conde Wifredo	Cádiz y Barcelona. Habana y escalas

NOTA.—El pasaje debe estar aquí para despacharse dos días antes del anunciado para salida del buque.

Precios altamente económico. - Servicio inmejorable

Agente: ANTONIO CABRERA DE LAS CASAS, Candelaria, número 23 (cerca del muelle principal).

NOTA.—Debido a la fijez en las escalas de los buques de esta compañía, las notas de carga deberán estar presentadas en esta Agencia, a más tardar, a las diez de la mañana del día antes del señalado para la salida de los mismos, no siendo posible la admisión de ningún conocimiento de carga después del día y hora expresados.

Sociedad "Navegación e Industria" de Barcelona

Servicio de correos entre Cádiz y Canarias que efectúan los vapores **Reina Victoria, Delfin y Hesperides**, con cómodas y lujosas camaras, rápida marcha, luz eléctrica, telegrafía sin hilos y excelente trato.

Cuatro viajes al mes saliendo de Sta. Cruz de Tenerife los días 2 ó 3, 11, 17 y 26

SERVICIO DE SEPTIEMBRE

PARA CADIZ. — Vapor DELFIN, Capitán Gelpi, el día 3.
 PARA CADIZ Y SEVILLA. — Vapor REINA VICTORIA, Capitán Maestre, los días 11 y 26.
 PARA SANTA CRUZ DE LA PALMA, el día 15 a las 8 de la noche.
 Agente: J. A. BRAGE, Cruz Verde, 24.

Elders & Fyffes Limited. Londres

Cada sábado saldrá de Garston (Liverpool) un vapor de los de esta Casa y admite carga para los puertos de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.

AGENTES En Santa Cruz de Tenerife, Miller, Wolfson y Ca.
 En Las Palmas, Blandy y Co.

THE GUARDIAN ASSURANCE Co. Ltd.
 DE LONDRES
 FUNDADA EN 1821
 (Compañía Anónima de Seguros contra Incendios)
 Agentes generales para las Islas Canarias:
Hamilton & Co.

Casa de los aliados

English tea rooms
Mrs. Sice
 18, Cruz Verde, 18
 COCINA ESPAÑOLA E INGLESA
 Se sirven comidas a domicilio a todas horas. Precios especiales para los oficiales del ejército. Buenas habitaciones.
Mrs. Sice's English Tea Rooms
And Boarding House
 Good Atry Rooms. English Cooking
 Terms Moderate
 18, CRUZ VERDE, 18
 1st floor.

Carbón Cok

El almacén de ultramarinos
Mi Bodega
 tiene el gusto de participar a su numerosa clientela y al público en general, que para mayor prontitud en el servicio a domicilio del **CARBON COK**, deben pasar los avisos al citado almacén.
 Teléfono No. 42.
 También se vende carbón vegetal.

Miller, Wolfson & Co. Ltd.
BANQUEROS
 3, EDUARDO COBIÁN, 3
 (ANTES MARINA)
 Sta. Cruz de Tenerife
 Islas Canarias

The Perfection

recomienda como especialidad su nueva bebida **ALSINA**.
 Al mismo tiempo enumera los demás productos que vende:
 Sidra champagne
 Va-Bien
 Ginger Ale
 Limonada
 Naranja
 Fresa
 Melocotón
 Frambuesa
 Zarparrilla
 Sidra de piñas
 Se sirven a domicilio avisando por teléfono núm. 415.



FABRICA DE BEBIDAS GASEOSAS
THE PERFECTION
 SANTA CRUZ TENERIFE

Más perfecciones : : : en la industria del tabaco

PARA LOS OBREROS

Brevemente pondrá a la venta la fábrica de cigarrillos "La Flor Isleña", que tan lisonjero éxito ha alcanzado, un nuevo producto, que si bien es ya conocido, pues se trata del cigarrillo de picadura cuadrada llamado "Figaro", seguramente ha de llamar la atención de los consumidores por las nuevas perfecciones empleadas en su elaboración. Una de sus cualidades distintivas será el papel que en ellos se empleará, que siendo fabricado por nuevos e higiénicos procedimientos, es fresco y agradable. Este papel es rayado al agua, siendo ardedor, sin nitro, ni ninguna otra substancia nociva a la garganta, por lo que todos podrán usarlo tranquilamente; tampoco tendrá la orilla untada en goma. A más, el nuevo cigarrillo "Figaro" de "La Flor Isleña", será hecho con ramas enteras mezcladas con recortes de las fábricas de más renombre de la Habana, en donde han sido adquiridos recientemente fuertes "stocks" para la elaboración general.
 Cada 15 cajillas de estos cigarrillos presentadas vacías en la fábrica, Alfonso XIII, 54, darán derecho al portador a una llena.

SE ALQUILA

uno de los pisos de la casa de los señores Elder Dempster & Co. Ltd., en la calle de Alfonso XIII, No. 84.
 Darán razón en la misma casa.

Luis Fraga García

Médico Cirujano
 Especialista en enfermedades sistémicas y venéreas y de la vista.
 Consultorio de medicina y cirugía en la calle del Sol número 35.
 Operaciones del globo ocular y operaciones de cirugía general.
 Tratamiento de toda clase de enfermedades y de las comprendidas en las especialidades arriba mencionadas.
 Visita a domicilio a cualquier hora de la noche.
 Los lunes, gratis a los pobres.

Diego López Daute

Médico-cirujano
 Serrano, 44
 Teléfono número 466
 Consulta general de Medicina interna. Especial de tuberculosis. Enfermedades de la infancia gastro-intestinales y de la sangre.
 Todos los días de 2 a 4 y de 7 a 8 de la noche.

Una casa

se vende la hermosa casa de la Plaza del Teatro número 5.
 A plazo o al contado.
 Razón Santo Domingo 18 o Noria 12.

Aviso a los embarcadores

Próximamente será necesario que todas las exportaciones para la Gran Bretaña vayan acompañadas del correspondiente certificado consular, cuya disposición se refiere a varios países, incluso España.
 Para informes detallados se ruega a los embarcadores se dirijan al Consulado Inglés, en Santa Cruz de Tenerife o al Viceconsulado en Puerto Cruz.
 British Consulate, Tenerife 1 de Julio de 1916.—John E. Croker, Cónsul de S. M. Británica.

Banco Vitalicio de España

Compañía Anónima de Seguros
 Pesetas
 Capital suscrito 15.000.000'000
 Capital desembolsado 3.750.000'000
 Reservas en 31 de Diciembre de 1915, comprendidos los reaseguros. 37.253.101'12
 Pagado a los asegurados hasta 31 de Diciembre de 1915. 70.538.361'59
 Esta sociedad se dedica especialmente a constituir capitales pagaderos a la muerte del asegurado o a un plazo determinado para el cumplimiento de obligaciones, formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas o diferidas y compra de usufructos y nudas propiedades.
 Representaciones en toda España
 DOMICILIO SOCIAL:
 Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603
BARCELONA
 Autorizado por la Comisión General de Inspección de Seguros.
 Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, podrá dirigirse al Inspector Regional de la Compañía D. Emilio Mandillo, Alfonso XIII, núm. 82.
Prolegados:
 EN SANTA CRUZ DE TENERIFE
 Señores Vinas, hijos de Juan La-Rocha.
 EN LAS PALMAS
 Señ. Hijos de Juan Rodríguez y González.



DANISH-PORTLAND-CEMENT
SAMSON
AALBORG DENMARK

Concesionario exclusivo para Canarias
Philip W. Heyman
 Copenhague Dinamarca
 Agente, O. Hernández Otazo
 De venta en los almacenes de la Vda. e hijos de Aureliano Yanes.

Cómo se crían robustos los niños

Con **Glaxo**, la mejor leche de vaca apropiada al estómago humano, que es el UNICO sustituto de la leche materna. Pregúntelo a los médicos y a los muchos miles de familias que lo usan. Evita y cura a la diarrea e impide los trastornos de la dentición.
 Úsese el biberón **Glaxo** modelo de higiene y fácil alimentación.
 El **Glaxo** es maravilloso como alimento de ancianos y enfermos, principalmente los del estómago e intestinos, a los que siempre alivia y muévalos veces cura.
 Fídase en Farmacias y Droguerías.
 Agente general para las Islas Canarias:
José Brosa Rogor
 Constantino, 18. Las Palmas

Nicolás Debesa
 Banca y Cambio
 Alfonso XIII, 64
 Emite giro sobre todos los países.
 Pagos telegráficos.
 Cartas de crédito.
 Documentos y Cobros.
 Cuotas corrientes
 Compra Cheques y Letras.
 Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

Cartulinas para retratos se venden en la imprenta de este diario.

Unión Industrial
 Serrano, 37
 GOFIO DE TRIGO DEL PAIS
 PASTAS ALIMENTICIAS

Esta fábrica vende no solamente a sus socios, sino también la público en general.
 También se encarga de la molinera de granos a quienes solicite.

Eugenia María y García

Profesora en Partos con título y prácticas de la Facultad de Medicina de Madrid, ofrece sus servicios en la calle de Puerta Canseco, antes Consolación, número 37.

En la Orotava admite suscripciones a este periódico, D. Francisco Miranda Perdigon.

THE LONDON ASSURANCE
 Compañía de **SEGUROS** de Londres
 Fundada el año 1720
 CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTIAS EN 31 DE DICIEMBRE DE 1914
£ 5.495.401
 Esta Compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendios, relámpago y explosión. Está autorizada este Compañía para operar en España, por real orden de 9 de Agosto de 1909.
 Tiene hecho el depósito que ordena la nueva ley de Seguros.
 Agente en Tenerife del Departamento de Incendios,
Miguel Rodríguez Baeza
 Dirección: Canales, 36.

Casa de Salud Operatoria
 De Nuestra Señora de Lourdes
 Robaina, 12 esquina a Gran Vía (Barrio de los Hoteles)
 Director:
DR. VEREMUNDO CABREJA
 Cirujía General. Operaciones de vientre. Cura radical de hernias. Operación de la apendicitis; de tumores de la matriz; de quistes del Ovario. Vías genito-urinales. Ginecología (enfermedades de la mujer).
 Sifilografía. — Inyecciones intravenosas de SALVARSAN.
(506 Ehrlich)
 Consulta, todos los días de 11 a 12, excepto los domingos.



PARROT SAFETY MATCH
 MADE IN SWEDEN
 De venta en los almacenes de viveres al por mayor.
 Agente, O. Hernández Otazo.
Rosendo González
 ALFONSO XIII, 79
 Se hacen toda clase de trabajos de platería, joyería y bisutería.
 Grabados y monturas para piedras preciosas.

Cravany.—Hotel Camacho, compra cupones para el concurso de belleza de "La Flor Isleña" a un céntimo cada uno.

Los señores extranjeros

En la Imprenta de este diario se hacen toda clase de trabajos tipográficos en cualquier idioma, con prontitud, osmero y a precios moderados.
IMP. GARCIA CRUZ, San José, 36
 CARLOS DE MANUEL GARCIA CRUZ